

AFRICAN MUSIC

JOURNAL OF THE INTERNATIONAL
LIBRARY OF AFRICAN MUSIC

5)

« Kolompo pat; goué poué npa » (BANDA - sdy)

1. AND
HAND

2)

NA
TNG

(FANDE)

TUNING = en anglais
C lowered a half tone

G. Akaninp'a K.
G. Akaning'a K.

~~HEAT~~ **HEAT** HANI
VARIATION by
shifting the n
their number

JOURNAL DE LA DISCOTHÈQUE
INTERNATIONALE DE MUSIQUE AFRICAINE

INTERNATIONAL LIBRARY OF AFRICAN MUSIC

Institute of Social and Economic Research

Rhodes University

Director and Editor

Andrew Tracey, M.A. (Oxon), D.Mus. (Hon)(Natal)

Director of I.S.E.R.

Prof. Patrick McAllister, B.A.(Hons)(Cape Town), M.A., Ph.D.(Rhodes)

'African Music' Editorial Advisory Board

Prof. Christopher Ballantine, University of Natal; Prof. Laz E.N.Ekwueme, University of Lagos, Dr. Veit Erlmann, Freie Universität, Berlin; Prof. Stanley Glasser, London; Kishilo w'Itunga, Belgium; Dr. Gerhard Kubik, Vienna; Prof. Khabi Mngoma, Natal; Domingos Morais, Gulbenkian Foundation, Lisbon; Dr. Kazadi wa Mukuna, Kent State University; Mary Frances Muyinda, Kampala; Dr. George Nurse, London; M.Omibiyi-Obidike, University of Ibadan; Dr. David Rycroft, London; Dr. Kilza Setti, Brazil; Prof. Dr. Artur Simon, Museum für Völkerkunde, Berlin; Dr. Mitchell Strumpf, University of Malawi.

The Editor welcomes subscriptions from individuals and associations who are interested in the study of African music and other arts.

Correspondence should be addressed to:

The Editor, 'African Music', I.L.A.M.,
Rhodes University, Grahamstown 6140,
SOUTH AFRICA

Telephone: +27 - (0)461 - 318557

Fax: 24411, E-mail: iljt@giraffe.ru.ac.za

Cover illustration: On the cover of African Music Vol. 5, No. 4, 1975/6, we published, as a tribute, an example of the musical hand of the late Rev. Dr. A.M. Jones. Now we do the same again for one who has taken on Fr. Jones's mantle for our own generation: Dr. Gerhard Kubik. 1994 was the year of his 60th birthday, and of the appearance of a Festschrift in his honour, published by Peter Lang, Frankfurt, for the Institute for Musicology of Vienna University and the Phonogrammarchiv of the Austrian Academy of Sciences, edited by August Schmidhofer and Dietrich Schüller. 'African Music' joins the editors in congratulating Dr. Kubik, not only as one of our regular contributors, but also as one of the most dedicated, wide-ranging, observant and prolific researchers this continent has seen. The example, written c. 1965, is taken from sketch notes of Azande *kundi* harp music. *Ed.*

AFRICAN MUSIC

**JOURNAL OF THE INTERNATIONAL
LIBRARY OF AFRICAN MUSIC**

**JOURNAL DE LA DISCOTHÈQUE
INTERNATIONALE DE MUSIQUE AFRICAINE**

Published by

INTERNATIONAL LIBRARY OF AFRICAN MUSIC
I.S.E.R., Rhodes University
Grahamstown 6140
South Africa

Typeset on WordPerfect 6.0a for Windows
by I.L.A.M.

and printed by
Dupli-Print, Grahamstown

ISSN 0065-4019

All rights reserved

AFRICAN MUSIC

JOURNAL OF THE INTERNATIONAL LIBRARY OF AFRICAN MUSIC

VOLUME 7

1996

NUMBER 3

CONTENTS

	<i>page</i>
1. EMICS AND ETICS RE-EXAMINED	
Articles by three authors, from Africa, Europe and South America	
i. EMICS AND ETICS: THEORETICAL CONSIDERATIONS	
Gerhard Kubik	3
ii. L'IMPORTANCE DE LA FONCTION MUSICALE	
pour la classification des instruments de musique en langue Mpyam	
Maurice Djenda Central African Rep.	11
iii. THE DISCOURSE ABOUT OTHERS' MUSIC:	
reflecting on African-Brazilian concepts	
Tiago de Oliveira Pinto Brazil	21
2. AFRICAN METHODS OF MUSIC EDUCATION — SOME REFLECTIONS	
Dave Dargie South Africa	30
3. FACT, IDEOLOGY AND PARADOX: African elements in early	
black South African jazz and vaudeville	
Christopher Ballantine South Africa	44
4. "DRUMBEATS, PENNYWHISTLES AND ALL THAT JAZZ":	
the relationship between urban South African musical	
styles and musical meaning	
Lara Allen South Africa	52
5. STRINGED INSTRUMENT TRADITIONS IN SOUTHERN MALAWI	
Moya Aliya Malamusi Malawi	60
6. SESOTHO MUSIC: A CONTEMPORARY PERSPECTIVE	
Robin Wells Lesotho	67
7. REVIEWS of:	76
Berliner (2 review essays), Kubik x 4 (incl. review essay), Ballantine,	
Collins/Ewens/Stewart, Gray, Lems-Dworkin, Kaemmer, Norborg, Jones,	
Burnett-Van Tonder, Blanc, Mgana, Ray, Gansemans/Schmidt-Wrenger, Pinto,	
Dibango, Erlmann, Low, Strumpf, Jacaranda, Van der Merwe	
8. NOTES AND NEWS	152
Lesotho Academy of Arts	
10. CONTRIBUTIONS	20
9. CONTRIBUTORS	59
11. MAP AND ORIGIN OF ARTICLES	<i>Outside back cover</i>

The opinions expressed by contributors are personal
and are not necessarily those of the International Library of African Music